



TENDER NO. SC 1272/2012	TENDER NR. SC 1272/2012	ISINIKI XABISO NO. SC 1272/2012
<p>Tenders are hereby invited for: <b>Sale of Erf 3045, Gansbaai (Blompark) for Commercial Purposes.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Friday, 5 October 2012</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8974 from Ms. Anin Moore between 08h30 and 15h30, upon payment of a <b>non-refundable tender participation fee of R122.00 per set</b>. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed tenders, with "<b>Tender No. SC 1272/2012: Sale of Erf 3045, Gansbaai (Blompark) for Commercial Purposes</b>" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 2</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>Friday, 16 November 2012 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>Tenders must be valid for 180 days after the closing date.</b></p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the highest or any tender and reserves the right to accept any or none of the tenders submitted, as it may deem expedient. Tenders are subject to the most recent Supply Chain Management Policy of 2012 and the Administration of Immovable Property Policy of 2009 of the Overstrand Municipality as amended, approved and adopted by Council.</p> <p>Please refer enquiries to Mrs. <b>Alta Marais</b> at telephone number: <b>028 313 8102</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: <b>Verkoop van erf 3045, Gansbaai (Blompark) vir kommersiële doeleindes.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Vrydag, 05 Oktober 2012</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Anin Moore, Tel. 028 313 8974, tussen 08h30 en 15h30 by betaling van 'n nie-terugbetaalbare <b>tenderdeelnamefooi van R122.00 per stel</b>. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Verseëde Tenders duidelik gemerk "<b>Tender Nr. SC 1272/2012: Verkoop van erf 3045, Gansbaai (Blompark) vir kommersiële doeleindes.</b>" op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 2</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is <b>Vrydag, 16 November 2012 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik daarna in die openbaar ooggemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p><b>Tenders moet geldig wees vir 180 dae na die sluitingsdatum.</b></p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die hoogste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van 2012 en die Administrasie van Vaste Eiendom Beleid van 2009 van die Overstrand Munisipaliteit soos gewysig, goedgekeur en aange- neem deur die Raad.</p> <p>Navrae kan gerig word aan <b>Me. Alta Marais</b> by telefoonnommer <b>028 313 8102</b>.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Sokuthenga Isiza 3045, eGansbaai (Blompark) ngenjongo yozoshishino.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngoLwe-sihlanu, 05 Okthobha 2012</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8974 ku Nkosazana Anin Moore phakathi kweye-08h30 neye-15h30. usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R122.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Isiniki-Xabiso No. SC 1272/2012: Sokuthenga Isiza 3045, eGansbaai (Blompark) ngenjongo yozoshishino.</b> lhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 2</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>16 Novembha 2012 ngoLwesihlanu</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni <b>kangangentsuku ezingamakhulu ana-mashumi asibhozo 180</b> emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphezulu okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela (2012) kaMasipala we-Overstrand kunye neNkqubo yoLawulo lwezindlu ka 2009 ngokuvunywa libhunga lika Masipala we Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana noNkosazana u <b>Alta Marais</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 8102</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga.</p>
<p align="center"><b>MR. S MULLER</b> DIRECTOR: INFRASTRUCTURE &amp; PLANNING</p>	<p align="center"><b>MNR. S MULLER</b> DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR &amp; BEPLANNING</p>	<p align="center"><b>UMNU S. MULLER</b> MONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>